Big yellow taxi



Per EloiA el dc., 25/07/2018 - 00:00

Un gros taxi groc

Counting Crows

-

Hard Candy

Lletra original

They paved paradise
And put up a parking lot
With a pink hotel, a boutique
And a swinging hot spot
Don't it always seem to go
That you don't know what you've got til its gone
They paved paradise
And put up a parking lot
They took all the trees
And put 'em in a tree museum
And they charged the people
A dollar and a half to seem 'em
No no no
Don't it always seem to go,
That you don't know what you've got
Til its gone
They paved paradise
And put up a parking lot
Hey farmer farmer
Put away the DDT
I don't care about spots on my apples
Leave me the birds and the bees
Please!
Don't it always seem to go
That you don't know what you've got
Til its gone
They paved paradise
And put up a parking lot
Hey, now they paved paradise
To put up a parking lot
Why not?
Listenin' late last night
I heard the screen door slam
And a big yellow taxi

Took my girl away
Now, don't it always seem to go
That you don't know what you've got
Til its gone
They paved paradise
And put up a parking lot
Hey now, now
Don't it always seem to go
That you don't know what you got
Til its gone
They paved paradise
To put up a parking lot
Why not?
They paved paradise
To put up a parking lot
Hey hey hey
Paved paradise
To put up a parking lot
I don't want give it
Why you want give,
Why you want give it all away?
Hey hey hey
Now you want give it,
Ah she want to give it
Cause she givin' it all away
Now now now
I don't want give it
Why you want give,
Why you want give it all away?
Giving it all, giving it all away
Why you want it?
Why do you want it? (She's giving it all away)
Hey pave paradise
Put up a parking lot

Lletra traduïda

Pavimentaron el paraíso
Y pusieron un aparcamiento
Con un hotel rosa y una boutique
Y un cañón de luz oscilante.
¿No parece siempre como si no supieras lo que tienes
hasta que lo pierdes?
Pavimentaron el paraíso
Y pusieron un aparcamiento.
Arrancaron todos los árboles
Y los pusieron en un museo de árboles
Y cobraron a la gente
Un dólar y medio para poder verlos
¿No parece siempre como si no supieras lo que tienes
hasta que lo pierdes?
Pavimentaron el paraíso

Y pusieron un aparcamiento.
Oye granjero
Quita de en medio ese DDT ahora (un pesticida contra los insectos)
Mancha de puntos mis manzanas
Pero hace huir a los pájaros y las abejas
¡Por favor!
¿No parece siempre como si no supieras lo que tienes
hasta que lo pierdes?
Pavimentaron el paraíso
Y pusieron un aparcamiento.
Oye, ahora han pavimentado el paraíso
Y pusieron un aparcamiento
¿Por qué no?
A última hora de la pasada noche
Oí un portazo en la puerta de tela metálica
Y un gran taxi amarillo
Se llevó a mi chica
¿No parece siempre como si no supieras lo que tienes
hasta que lo pierdes?
Pavimentaron el paraíso
Y pusieron un aparcamiento.
Hey ahora, ahora
¿No parece siempre como si no supieras lo que tienes
hasta que lo pierdes?
Pavimentaron el paraíso
Y pusieron un aparcamiento
Por qué no?
Pavimentaron el paraíso
Y pusieron un aparcamiento
Hey hey hey
Paraíso pavimentado
Y pusieron un aparcamiento
No quiero darlo
Por qué quieres dar,
¿Por qué quieres darlo todo?
Hey hey hey
Ahora que lo quieres dalo,
Ah, ella quiere darlo
Porque ella lo está dando todo
Ahora ahora ahora
No quiero darlo
Por qué quieres dar,
¿Por qué quieres darlo todo?
Dando todo, entregándolo todo
¿Por qué lo quieres?
¿Por qué lo quieres? (Ella lo está dando todo)
Oye paraíso pavimentado
Y pusieron un aparcamiento

Posa llum verda al taxi de la vida

Respirem nostàlgia d'una relació que ha marxat o d'una natura que ens ha estat presa. Tant se val: el taxi groc ens deixa un altre paisatge desolador perquè, precisament, ens trobem més sols, més enganyats, més buits. Suplint aquesta solitud apareix un ídol que ens distreu: el mercat, el benefici i el negoci. El paradís de la relació o la natura perduda reapareix ara com un "no-lloc", un lloc on no hi ha vida: un aparcament.

Pensa en les relacions i en els paisatges perduts que has tingut al llarg de la teva vida. Què se n'ha fet? T'has sentit co-responsable?. Com podem revertir aquests espais de mercadeig en espais oberts als altres, a la Natura i a Déu?

Potser ens cal posar una "llum verda" al taxi de la vida, no creieu? Seria com estar disponible a compartir trajecte amb els altres tenint cura del paisatge per on transitem ;)

Reflexió d'un "Papa verd"

"La destrucció de l'ambient humà és una cosa molt seriosa, perquè Déu no sols va encomanar el món a l'ésser humà, sinó que la seva pròpia vida és un do que ha de ser protegit de diverses formes de degradació." (Papa Francesc. Encíclica sobre l'ecologia "Laudato Sii")